

THE HOFFMANN-JØRGENSEN INEQUALITY IN METRIC SEMIGROUPS

BY APOORVA KHARE, BALAJI RAJARATNAM,

Stanford University and University of California, Davis

We prove a refinement of the inequality by Hoffmann-Jørgensen that is significant for three reasons. First, our result improves on the state-of-the-art even for real-valued random variables. Second, the result unifies several versions in the Banach space literature, including those by Johnson and Schechtman [*Ann. Prob.* 17], Klass and Nowicki [*Ann. Prob.* 28], and Hitczenko and Montgomery-Smith [*Ann. Prob.* 29]. Finally, we show that the Hoffmann-Jørgensen inequality (including our generalized version) holds not only in Banach spaces but more generally, in the minimal mathematical framework required to state the inequality: a metric semigroup \mathcal{G} . This includes normed linear spaces as well as all compact, discrete, or abelian Lie groups.

1. Introduction. In this paper, our goal is to present a broad generalization of the Hoffmann-Jørgensen inequality (see Theorem A). This is a classical result in the literature, which is widely used in bounding sums of independent random variables, with several different versions proved in the general setting of a separable Banach space (see [3, 5, 11, 13]). We recall a “first version” from the literature:

THEOREM 1 (Ledoux and Talagrand, [13, Proposition 6.7]). *Suppose \mathbb{B} is a separable Banach space, and $(\Omega, \mathcal{A}, \mu)$ is a probability space with $X_1, \dots, X_n \in L^0(\Omega, \mathbb{B})$ independent random variables. For $1 \leq j \leq n$, define $S_j := X_1 + \dots + X_j$ and $U_n := \max_{1 \leq j \leq n} \|S_j\|$. Then,*

$$\mathbb{P}_\mu(U_n > 3t + s) \leq \mathbb{P}_\mu(U_n > t)^2 + \mathbb{P}_\mu\left(\max_{1 \leq j \leq n} \|X_j\| > s\right), \quad \forall s, t \in (0, \infty).$$

*A.K. and B.R. are partially supported by the following: US Air Force Office of Scientific Research grant award FA9550-13-1-0043, US National Science Foundation under grant DMS-0906392, DMS-CMG 1025465, AGS-1003823, DMS-1106642, DMS-CAREER-1352656, Defense Advanced Research Projects Agency DARPA YFA N66001-11-1-4131, the UPS Foundation, and SMC-DBNKY.

[†]B.R. is/was also a visiting professor at the University of Sydney during part of this work.

MSC 2010 subject classifications: Primary 60E15; Secondary 60B15

Keywords and phrases: Hoffmann-Jørgensen inequality, metric semigroup

This version incorporates results by Kahane [6] and Hoffmann-Jørgensen [4]. (See also [3] for a detailed history of the inequality.)

Theorem 1 has seen subsequent generalizations by several authors, including Johnson and Schechtman [*Ann. Prob.* 17], Klass and Nowicki [*Ann. Prob.* 28], and Hitczenko and Montgomery-Smith [*Ann. Prob.* 29]. This last variant is now stated:

THEOREM 2 (Hitczenko and Montgomery-Smith, [3, Theorem 1]).
(Notation as in Theorem 1.) For all $K \in \mathbb{N}$ and $s, t \in (0, \infty)$,

$$\mathbb{P}_\mu(U_n > 2Kt + (K-1)s) \leq \frac{1}{K!} \left(\frac{\mathbb{P}_\mu(U_n > t)}{\mathbb{P}_\mu(U_n \leq t)} \right)^K + \mathbb{P}_\mu \left(\max_{1 \leq j \leq n} \|X_j\| > s \right).$$

While isoperimetric methods provide more powerful techniques to work with, the aforementioned manifestations of the Hoffmann-Jørgensen inequality for Banach spaces also have numerous consequences in estimating the magnitude and behavior of the quantities $\|S_n\|$ and U_n , as explained in [3, 11], for instance.

We now present several motivations behind the present note. First, our main result in Theorem A provides an improvement on Theorems 1 and 2 above. Note, Theorem 2 has a variant via the order statistics of the variables $Y_j := \|X_j\|$ (see [3]). Our result improves on this strengthening as well.

Second, it is not clear if either of Theorems 1 or 2 follows from the other, or if they are even logically related. Our result (Theorem A) simultaneously unifies and significantly generalizes both of these results.

A third motivation arises out of independent mathematical and applied interest. Note that to state the above inequalities, one requires merely the notions of a metric and a binary associative operation. Thus a question of interest is to ascertain whether the result holds in the more general setting of a separable metric semigroup \mathcal{G} (defined below).

In this paper, we provide a positive answer to the above question. Thus we show Theorem A in the minimal mathematical setting required to state the Hoffmann-Jørgensen inequality. Our motivations in so doing are both modern as well as traditional. Classically, a cornerstone of twentieth-century probability theory has been the systematic and rigorous development of the field, for random variables taking values in Banach spaces. At the same time, general results on Fourier analysis and Haar measure for compact abelian groups, and the study of random variables with values in metric groups [2, 15] motivate the need to develop results in the greatest possible generality. The present paper lies squarely in this area.

Additionally, an increasing number of modern-day settings involve working outside the traditional Banach space paradigm. Indeed, settings of compact and abelian Lie groups are studied in the literature, including permutation groups, lattices and other discrete (semi)groups, circle groups and tori. Moreover, modern data are manifold-valued – including in real/complex Lie groups – as opposed to the traditionally well-studied normed linear spaces. Other modern settings include the space of graphons with the cut-norm [14], as well as the space of labelled graphs $\mathcal{G}(V)$ on a fixed vertex set V , which was studied in [7, 8]. The space $\mathcal{G}(V)$ turns out to be a 2-torsion group and hence cannot embed as a subgroup into a normed linear space. Thus, Banach space methods are not adequate to study stochastic phenomena in modern-day settings. To this end, this paper allows for studying tail estimates and bounding random sums in greater generality.

2. Metric semigroups and the main result. We now set some notation and state our main result.

DEFINITION 3. A *metric semigroup* is defined to be a semigroup (\mathcal{G}, \cdot) equipped with a metric $d_{\mathcal{G}} : \mathcal{G} \times \mathcal{G} \rightarrow [0, \infty)$ that is translation-invariant:

$$(4) \quad d_{\mathcal{G}}(ac, bc) = d_{\mathcal{G}}(a, b) = d_{\mathcal{G}}(ca, cb), \quad \forall a, b, c \in \mathcal{G}.$$

Equivalently, $(\mathcal{G}, d_{\mathcal{G}})$ is a metric space equipped with an associative binary operation \cdot such that $d_{\mathcal{G}}$ is translation-invariant.

Metric (semi)groups are ubiquitous in probability theory. Examples include Banach spaces such as function spaces, discrete semigroups (including finite groups as well as labelled graph space $\mathcal{G}(V)$ [7, 8]), and all compact or abelian Lie groups, which include the circle and tori (via e.g. [16, Theorem V.5.3]). Among other examples are amenable groups (see [1, Proposition 4.12] and the discussion around it) and abelian Hausdorff metrizable topologically complete groups [12].

DEFINITION 5. Suppose $(\mathcal{G}, d_{\mathcal{G}})$ is a separable metric semigroup, with Borel σ -algebra $\mathcal{B}_{\mathcal{G}}$. Given integers $1 \leq j \leq n$ and random variables $X_1, \dots, X_n : (\Omega, \mathcal{A}, \mu) \rightarrow (\mathcal{G}, \mathcal{B}_{\mathcal{G}})$, define

$$(6) \quad S_j(\omega) := X_1(\omega) \cdots X_j(\omega), \quad M_j(\omega) := \max_{1 \leq i \leq j} d_{\mathcal{G}}(z_0, z_0 X_i(\omega)),$$

where $z_0 \in \mathcal{G}$ is arbitrary. (We show below, M_j is independent of $z_0 \in \mathcal{G}$.)

We now state our main result, namely, the aforementioned generalization of the Hoffmann-Jørgensen inequality, for separable metric semigroups.

Theorem A. Suppose $(\mathcal{G}, d_{\mathcal{G}})$ is a separable metric semigroup, $z_0, z_1 \in \mathcal{G}$ are fixed, and $X_1, \dots, X_n \in L^0(\Omega, \mathcal{G})$ are independent. Also fix integers $k, n_1, \dots, n_k \in \mathbb{N}$ and nonnegative scalars $t_1, \dots, t_k, s \in [0, \infty)$, and define

$$(7) \quad U_n := \max_{1 \leq j \leq n} d_{\mathcal{G}}(z_1, z_0 S_j), \quad I_0 := \{1 \leq i \leq k : \mathbb{P}_{\mu}(U_n \leq t_i)^{n_i - \delta_{i1}} \leq \frac{1}{n_i!}\},$$

where δ_{i1} denotes the Kronecker delta. Now if $\sum_{i=1}^k n_i \leq n+1$, then:

$$(8) \quad \begin{aligned} & \mathbb{P}_{\mu} \left(U_n > (2n_1 - 1)t_1 + 2 \sum_{i=2}^k n_i t_i + \left(\sum_{i=1}^k n_i - 1 \right) s \right) \\ & \leq \mathbb{P}_{\mu}(U_n \leq t_1)^{1_{1 \notin I_0}} \prod_{i \in I_0} \mathbb{P}_{\mu}(U_n > t_i)^{n_i} \prod_{i \notin I_0} \frac{1}{n_i!} \left(\frac{\mathbb{P}_{\mu}(U_n > t_i)}{\mathbb{P}_{\mu}(U_n \leq t_i)} \right)^{n_i} \\ & \quad + \mathbb{P}_{\mu}(M_n > s). \end{aligned}$$

More generally, define

$$\begin{aligned} K &:= \sum_{i=1}^k n_i, & Y_j &:= d_{\mathcal{G}}(z_0, z_0 X_j), \\ Y_{(1)} &:= \min(Y_1, \dots, Y_n), & \dots, & Y_{(n)} := \max(Y_1, \dots, Y_n), \end{aligned}$$

so that $Y_{(j)}$ are the order statistics of the Y_j . Then the above inequality can be strengthened by replacing $\mathbb{P}_{\mu}(M_n > s)$ by

$$\mathbb{P}_{\mu} \left(\sum_{j=n-K+2}^n Y_{(j)} > (K-1)s \right).$$

Theorem A generalizes the original Hoffmann-Jørgensen inequality in many ways: mathematically it is a significant generalization of Theorem 1 (which itself generalizes the classical Hoffmann-Jørgensen inequality for Euclidean, Hilbert, and Banach spaces). To see this, set

$$\mathcal{G} = \mathbb{B}, \quad z_0 = z_1 = 0, \quad k = 2, \quad n_1 = n_2 = 1, \quad t_1 = t_2 = t.$$

Now Theorem 1 follows from Theorem A with $I_0 = \{1, 2\}$.

Moreover, Theorem A also generalizes [3, Theorem 1] – i.e., Theorem 2 – which has different bounds than Theorem 1. To see this, set $\mathcal{G} = \mathbb{B}$, $z_0 = z_1 = 0$, $k = 1$, $n_1 = K$, $t_1 = t$. Now the first expression on the right-hand side of Equation (8) can be rewritten as follows:

$$(9) \quad \prod_{i=1}^k \mathbb{P}_{\mu}(U_n > t_i)^{n_i} \min \left(1, \frac{1}{n_i! \cdot \mathbb{P}_{\mu}(U_n \leq t_i)^{n_i - \delta_{i1}}} \right).$$

Thus with the above values, Theorem 2 follows from Theorem A:

$$\begin{aligned}
& \mathbb{P}_\mu(U_n > 2Kt + (K-1)s) \\
& \leq \mathbb{P}_\mu(U_n > (2K-1)t + (K-1)s) \\
& \leq \mathbb{P}_\mu(M_n > s) + \mathbb{P}_\mu(U_n > t)^K \min\left(1, \frac{1}{K! \cdot \mathbb{P}_\mu(U_n \leq t)^{K-1}}\right) \\
& \leq \mathbb{P}_\mu(M_n > s) + \frac{1}{K!} \left(\frac{\mathbb{P}_\mu(U_n > t)}{\mathbb{P}_\mu(U_n \leq t)}\right)^K.
\end{aligned}$$

Second, in [3] it is not shown whether or not the variant of the Hoffmann-Jørgensen inequality (Theorem 2) can be reconciled with Theorem 1. Our result achieves this goal, thus unifying and simultaneously generalizing variants from the literature, including by Johnson and Schechtman [5], Klass and Nowicki [11], and Hitczenko and Montgomery-Smith [3].

Finally, Theorem A does not require a norm, group structure, commutativity, or completeness, but is valid in the primitive mathematical setting of separable metric semigroups. Thus, the result is a significant generalization of the original inequality by Hoffmann-Jørgensen.

3. Proof of the theorem. In order to prove Theorem A, we first study basic properties of metric semigroups \mathcal{G} . We begin with the *triangle inequality* in \mathcal{G} , which is straightforward, and used without further reference.

$$(10) \quad d_{\mathcal{G}}(y_1 y_2, z_1 z_2) \leq d_{\mathcal{G}}(y_1, z_1) + d_{\mathcal{G}}(y_2, z_2), \quad \forall y_i, z_i \in \mathcal{G}.$$

We also require the following lemma, which provides a workaround for the “norm” in a metric semigroup, when there is no identity element.

LEMMA 11. *Given a metric semigroup $(\mathcal{G}, d_{\mathcal{G}})$, and $a, b \in \mathcal{G}$,*

$$(12) \quad d_{\mathcal{G}}(a, ba) = d_{\mathcal{G}}(b, b^2) = d_{\mathcal{G}}(a, ab)$$

is independent of $a \in \mathcal{G}$.

PROOF. Compute using the translation-invariance of $d_{\mathcal{G}}$:

$$d_{\mathcal{G}}(a, ba) = d_{\mathcal{G}}(ba, b^2 a) = d_{\mathcal{G}}(b, b^2) = d_{\mathcal{G}}(ab, ab^2) = d_{\mathcal{G}}(a, ab). \quad \square$$

Now we show the main result of the paper.

PROOF OF THEOREM A. Our proof follows in part the argument in [3]; however, we are able to streamline some of the steps and provide novel techniques that help generalize the result to its present form. For convenience, the proof is divided into steps.

Step 1. Define $K := \sum_{i=1}^k n_i$, and given $1 \leq l \leq K$, let $t'_l := t_i$ if $\sum_{j=1}^{i-1} n_j < l \leq \sum_{j=1}^i n_j$. Also define

$$(13) \quad \zeta := (2n_1 - 1)t_1 + 2 \sum_{i=2}^k n_i t_i + \left(\sum_{i=1}^k n_i - 1 \right) s, \quad Y := \sum_{j=n-K+2}^n Y_{(j)}.$$

Now if $Y > (K - 1)s$, then it is clear that $M_n > s$. Thus, the inequality is strengthened by replacing $\mathbb{P}_\mu(M_n > s)$ by $\mathbb{P}_\mu(Y > (K - 1)s)$. (Note that this strengthening of the inequality was originally suggested in the setting of Banach spaces by Rudelson in [3].) Now set $\Omega_1 := \{\omega \in \Omega : U_n(\omega) > \zeta, Y(\omega) \leq (K - 1)s\}$. Then,

$$\mathbb{P}_\mu(U_n > \zeta) \leq \mathbb{P}_\mu(Y > (K - 1)s) + \mathbb{P}_\mu(\Omega_1).$$

Thus, we will restrict ourselves to Ω_1 . Define $m_0 = m_0(\omega) := 0$, and let $m_1(\omega) > 0$ be the smallest integer such that $d_{\mathcal{G}}(z_1, z_0 S_{m_1}(\omega)) > t_1$. Note that such an $m_1(\omega)$ exists because $t_1 \leq \zeta$ and $\omega \in \Omega_1$.

Step 2. For this step, fix $\omega \in \Omega_1$. In this step we inductively define integers

$$m_l = m_l(\omega), \quad \text{with } 0 = m_0 < m_1 < m_2 < \cdots < m_K \leq n$$

as follows: m_1 is as above, and given m_{l-1} for $l > 1$, define m_l to be the least integer $> m_{l-1}$ such that $d_{\mathcal{G}}(S_{m_{l-1}}, S_{m_l}) > 2t'_l$. To do so, we first *claim* that such an integer m_l exists for all $1 \leq l \leq K$.

To show this claim, suppose to the contrary that such an m_l does not exist (for the smallest such $l > 1$). Then for all $\beta > m_{l-1}$, $d_{\mathcal{G}}(S_{m_{l-1}}, S_\beta) \leq 2t'_l$. We now make the *sub-claim* that

$$d_{\mathcal{G}}(z_1, z_0 S_\alpha(\omega)) \leq t'_1 + \sum_{j=2}^l 2t'_j + (K - 1)s \leq \zeta, \quad \forall 1 \leq \alpha \leq n.$$

Notice that the sub-claim contradicts the fact that we are restricted to $\omega \in \Omega_1$, thereby proving the claim. Thus, it suffices to show the sub-claim. To do so, we consider various cases: if $\alpha < m_1$, then $d_{\mathcal{G}}(z_1, z_0 S_\alpha) \leq t'_1$, so we

are done. Next, if $\alpha \in (m_i, m_{i+1})$ for some $0 < i < l-1$, then compute using Equation (12), and that $Y \leq (K-1)s$ on Ω_1 :

$$\begin{aligned} d_{\mathcal{G}}(z_1, z_0 S_{\alpha}) &\leq d_{\mathcal{G}}(z_1, z_0 S_{m_1-1}) + d_{\mathcal{G}}(z_0 S_{m_i-1}, z_0 S_{m_i}) + d_{\mathcal{G}}(z_0 S_{m_i}, z_0 S_{\alpha}) \\ &\quad + \sum_{j=2}^i [d_{\mathcal{G}}(z_0 S_{m_{j-1}-1}, z_0 S_{m_{j-1}}) + d_{\mathcal{G}}(z_0 S_{m_{j-1}}, z_0 S_{m_j-1})] \\ &\leq t_1 + \sum_{j=2}^i (Y_{m_{j-1}} + 2t'_j) + Y_{m_i} + 2t'_{i+1} \leq t'_1 + 2 \sum_{j=2}^{l-1} t'_j + Y \\ &\leq t'_1 + 2 \sum_{j=2}^{l-1} t'_j + (K-1)s. \end{aligned}$$

There are two other cases with similar computations (hence are skipped):

- If $\alpha = m_i$ for some $i < l$, then

$$d_{\mathcal{G}}(z_1, z_0 S_{\alpha}) \leq t'_1 + 2 \sum_{j=2}^i t'_j + (i+1)s \leq t'_1 + 2 \sum_{j=2}^{l-1} t'_j + (K-1)s.$$

- If $\alpha \in (m_{l-1}, n]$, then the sub-claim follows by using that $d_{\mathcal{G}}(S_{m_{l-1}}, S_{\alpha}) \leq 2t'_l$ from above.

Proceeding by induction on l , the above analysis in this step proves the claim about the existence of $0 = m_0(\omega) < \dots < m_K(\omega) \leq n$, for all $\omega \in \Omega_1$.

Step 3. Given a strictly increasing sequence $\mathbf{m} := (m_1, \dots, m_K)$ such that $0 = m_0 < m_1 < \dots < m_K \leq n$, define $\Omega_{\mathbf{m}}$ to be the subset of all $\omega \in \Omega_1$ such that $m_i(\omega) = m_i$ for all i . Then Ω_1 is the disjoint union of the $\Omega_{\mathbf{m}}$.

Now given $0 \leq \alpha < \beta \leq n$ and $t > 0$, define:

$$(14) \quad \begin{aligned} p_{\alpha, \beta, t} &:= \mathbb{P}_{\mu}(d_{\mathcal{G}}(z_0 S_{\alpha}, z_0 S_{\beta}) > 2t \geq d_{\mathcal{G}}(z_0 S_{\alpha}, z_0 S_j) \ \forall \alpha \leq j < \beta), \\ p_{\beta, t} &:= \mathbb{P}_{\mu}(d_{\mathcal{G}}(z_1, z_0 S_{\beta}) > t \geq d_{\mathcal{G}}(z_1, z_0 S_j) \ \forall 0 \leq j < \beta), \end{aligned}$$

where by Equation (12), we may disregard the z_0 's occurring in $p_{\alpha, \beta, t}$ except for $\alpha = 0$, in which case we define $z_0 S_0 := z_0$. Then by independence of the X_j (and Equation (12)),

$$\mathbb{P}_{\mu}(\Omega_{\mathbf{m}}) \leq p_{m_1, t'_1} \prod_{j=2}^K p_{m_{j-1}, m_j, t'_j}.$$

This allows us to continue the computations towards proving the result:

$$\begin{aligned}
 \mathbb{P}_\mu(U_n > \zeta) &\leq \mathbb{P}_\mu(Y > (K-1)s) + \mathbb{P}_\mu(\Omega_1) \\
 (15) \quad &\leq \mathbb{P}_\mu(Y > (K-1)s) + \sum_{\mathbf{m}} p_{m_1, t'_1} \prod_{j=2}^K p_{m_{j-1}, m_j, t'_j}.
 \end{aligned}$$

Step 4. For the next steps in the computations, we bound $\sum_{\beta=\alpha+1}^\gamma p_{\alpha, \beta, t}$ in two different ways, where $\alpha, \beta, \gamma \in \mathbb{N}$. First,

$$\begin{aligned}
 \sum_{\beta=\alpha+1}^\gamma p_{\alpha, \beta, t} &= \mathbb{P}_\mu \left(\max_{\beta \in (\alpha, \gamma]} d_{\mathcal{G}}(S_\alpha, S_\beta) > 2t \right) \\
 &\leq \mathbb{P}_\mu \left(\max_{\beta \in (\alpha, \gamma]} d_{\mathcal{G}}(z_1, z_0 S_\alpha) + d_{\mathcal{G}}(z_1, z_0 S_\beta) > 2t \right) \\
 &\leq \mathbb{P}_\mu(2U_\gamma > 2t) = \mathbb{P}_\mu(U_\gamma > t).
 \end{aligned}$$

(Here, U_γ is defined similar to U_n .) Similarly,

$$\sum_{\beta=1}^\gamma p_{\beta, t} = \mathbb{P}_\mu \left(\max_{\beta \in [1, \gamma]} d_{\mathcal{G}}(z_1, z_0 S_\beta) > t \right) = \mathbb{P}_\mu(U_\gamma > t).$$

Next, if $\mathbb{P}_\mu(U_\alpha \leq t) > 0$, then using the independence of the X_j ,

$$\begin{aligned}
 &\sum_{\beta=\alpha+1}^\gamma p_{\alpha, \beta, t} \\
 &= \mathbb{P}_\mu \left(\max_{\beta \in (\alpha, \gamma]} d_{\mathcal{G}}(S_\alpha, S_\beta) > 2t \right) = \mathbb{P}_\mu \left(\max_{\beta \in (\alpha, \gamma]} d_{\mathcal{G}}(S_\alpha, S_\beta) > 2t \mid U_\alpha \leq t \right) \\
 &\leq \frac{\mathbb{P}_\mu(\max_{\alpha < \beta \leq \gamma} d_{\mathcal{G}}(z_1, z_0 S_\beta) > t \text{ and } \max_{1 \leq \beta \leq \alpha} d_{\mathcal{G}}(z_1, z_0 S_\beta) \leq t)}{\mathbb{P}_\mu(U_\alpha \leq t)} \\
 &= \frac{1}{\mathbb{P}_\mu(U_\alpha \leq t)} \sum_{\beta=\alpha+1}^\gamma p_{\beta, t}.
 \end{aligned}$$

These calculations are summarized in the following system of inequalities:

$$\begin{aligned}
 (16) \quad &\sum_{\beta=\alpha+1}^\gamma p_{\alpha, \beta, t} \leq \mathbb{P}_\mu(U_\gamma > t) = \sum_{\beta=1}^\gamma p_{\beta, t}, \\
 &\sum_{\beta=\alpha+1}^\gamma p_{\alpha, \beta, t} \leq \frac{1}{\mathbb{P}_\mu(U_\alpha \leq t)} \sum_{\beta=\alpha+1}^\gamma p_{\beta, t}.
 \end{aligned}$$

Step 5. We now perform what is in a sense the “main step” of the computation. More precisely, we use the previous step to bound from above the following expression from Equation (15):

$$\tilde{S} := \sum_{\mathbf{m}} p_{m_1, t'_1} \prod_{j=2}^K p_{m_{j-1}, m_j, t'_j},$$

where the summation is over all $0 < m_1 < \dots < m_K \leq n$.

For $1 \leq i \leq k+1$, define $s_i := \sum_{j=1}^{i-1} n_j$. Then $t'_l = t_i$ for $s_i < l \leq s_i + n_i$. Suppose $k > 1$. We bound \tilde{S} via induction on k , presented here in a reverse manner. Namely, we sum first over m_j for $j \in (s_k, s_{k+1}] = (K - n_k, K]$; then over $j \in (s_{k-1}, s_k]$; and so on, reducing to the base case $k = 1$ (addressed in the next step). In the present step, we stop after one round of summation.

$$\tilde{S} = \sum_{\mathbf{m}_k} p_{m_1, t'_1} \prod_{j=2}^{s_k} p_{m_{j-1}, m_j, t'_j} \cdot \sum_{\alpha_0 = m_{s_k} < \alpha_1 < \dots < \alpha_{n_k} \leq n} \prod_{j=1}^{n_k} p_{\alpha_{j-1}, \alpha_j, t_k},$$

where the outer sum is over $\mathbf{m}_k := \{m_j : j \leq s_k\}$. We claim that for all fixed m_j for $j \notin (s_k, s_k + n_k]$, the inner sum can be bounded above by an expression occurring in Theorem A (see (9)). More precisely, we claim:

$$(17) \quad \sum_{\alpha_0 = m_{s_k} < \alpha_1 < \dots < \alpha_{n_k} \leq n} \prod_{j=1}^{n_k} p_{\alpha_{j-1}, \alpha_j, t_k} \leq \mathbb{P}_\mu(U_n > t_k)^{n_k} \min \left(1, \frac{1}{n_k! \cdot \mathbb{P}_\mu(U_n \leq t_k)^{n_k}} \right)$$

(note, $k > 1$). To see why, using (16), the sum in (17) is bounded above by

$$\begin{aligned} & \sum_{\alpha_0 = m_{s_k} < \alpha_1 < \dots < \alpha_{n_k} \leq n} \prod_{j=1}^{n_k} p_{\alpha_{j-1}, \alpha_j, t_k} \\ &= \sum_{\alpha_0 = m_{s_k} < \alpha_1 < \dots < \alpha_{n_k-1} \leq n} \prod_{j=1}^{n_k-1} p_{\alpha_{j-1}, \alpha_j, t_k} \cdot \sum_{\alpha_{n_k} = \alpha_{n_k-1} + 1}^n p_{\alpha_{n_k-1}, \alpha_{n_k}, t_k} \\ &\leq \sum_{\alpha_0 = m_{s_k} < \alpha_1 < \dots < \alpha_{n_k-1} \leq n} \prod_{j=1}^{n_k-1} p_{\alpha_{j-1}, \alpha_j, t_k} \cdot \mathbb{P}_\mu(U_n > t_k) \\ &\leq \mathbb{P}_\mu(U_n > t_k) \sum_{\alpha_0 = m_{s_k} < \dots < \alpha_{n_k-2} \leq n} \prod_{j=1}^{n_k-2} p_{\alpha_{j-1}, \alpha_j, t_k} \cdot \sum_{\alpha_{n_k-1} = \alpha_{n_k-2} + 1}^n p_{\alpha_{n_k-2}, \alpha_{n_k-1}, t_k}. \end{aligned}$$

Continuing inductively, we obtain an upper bound of $\mathbb{P}_\mu(U_n > t_k)^{n_k}$.

Next, if $\mathbb{P}_\mu(U_n \leq t_k) > 0$, then we bound the sum in (17) using (16), as in the proof of [3, Theorem 1]; this yields an upper bound of

$$\sum_{\alpha_0=0 < \alpha_1 < \dots < \alpha_{n_k} \leq n} \prod_{j=1}^{n_k} p_{\alpha_{j-1}, \alpha_j, t_k} \leq \frac{1}{\mathbb{P}_\mu(U_n \leq t_k)^{n_k}} \sum_{1 \leq \alpha_1 < \dots < \alpha_{n_k} \leq n} \prod_{j=1}^{n_k} p_{\alpha_j, t_k}.$$

Since n_k distinct numbers may be arranged in $n_k!$ ways, adopting an argument in the proof of [3, Theorem 1] shows the right-hand side is at most

$$(18) \quad \frac{1}{n_k!} \frac{1}{\mathbb{P}_\mu(U_n \leq t_k)^{n_k}} \left(\sum_{\beta=1}^n p_{\beta, t_k} \right)^{n_k} = \frac{1}{n_k!} \frac{\mathbb{P}_\mu(U_n > t_k)^{n_k}}{\mathbb{P}_\mu(U_n \leq t_k)^{n_k}}.$$

This analysis proves the claim in (17). Note as in (9), the minimum corresponds precisely to whether or not $k \in I_0$, as in the statement of the theorem. (The statement of the result also includes the case when $\mathbb{P}_\mu(U_n \leq t_k) = 0$.)

Step 6. Starting from (15), we now have a nested sum over m_j , $j \in [1, s_k]$, as the estimate obtained in (18) can be taken outside the sum over the m_j . Repeat the computation in Step 5, summing over the m_j with $j \in (s_{k-1}, s_k]$; then over $j \in (s_{k-2}, s_{k-1}]$; and so on. This yields the expression for $k = 1$:

$$\begin{aligned} \tilde{S} &\leq \prod_{1 < i \in I_0} \mathbb{P}_\mu(U_n > t_i)^{n_i} \prod_{1 < i \notin I_0} \frac{1}{n_i!} \left(\frac{\mathbb{P}_\mu(U_n > t_i)}{\mathbb{P}_\mu(U_n \leq t_i)} \right)^{n_i} \times \\ &\quad \times \sum_{\{m_j: j \in [1, n_1]\}} p_{m_1, t_1} \prod_{j=2}^{n_1} p_{m_{j-1}, m_j, t_1}. \end{aligned}$$

It remains to find an upper bound for this last summation. To do so, follow the computations in the previous step, using Equation (16). Thus, on the one hand, this summation is again at most $\mathbb{P}_\mu(U_n > t_1)^{n_1}$. On the other hand, it is bounded above, assuming that $\mathbb{P}_\mu(U_n \leq t_1) > 0$, by

$$\begin{aligned} &\frac{1}{\mathbb{P}_\mu(U_n \leq t_1)^{n_1-1}} \sum_{1 \leq m_1 < \dots < m_{n_1} \leq n} \prod_{j=1}^{n_1} p_{m_j, t_1} \\ &\leq \frac{1}{\mathbb{P}_\mu(U_n \leq t_1)^{n_1-1}} \frac{1}{n_1!} \left(\sum_{\beta=1}^n p_{\beta, t_1} \right)^{n_1} \\ &= \mathbb{P}_\mu(U_n > t_1)^{n_1} \cdot \frac{1}{n_1! \cdot \mathbb{P}_\mu(U_n \leq t_1)^{n_1-1}}, \end{aligned}$$

and by Equation (9), this concludes the proof of the theorem. \square

Concluding remarks. The validity of the Hoffmann-Jørgensen inequality in the metric semigroup setting suggests further work along two directions. First, the Banach space version of this inequality is an important result in the literature that is widely used in bounding sums of independent Banach space-valued random variables. Having proved Theorem A, we apply it in related work [9] to obtain similar tail bounds for sums of independent metric semigroup-valued random variables. Additionally, in [10] we study other probability inequalities for metric (semi)groups, such as the Khinchin–Kahane inequality, together with its connections to embedding abelian normed metric groups into (minimal) Banach spaces.

Acknowledgments. We thank David Montague and Doug Sparks for carefully going through an early draft of the paper and providing detailed feedback, which improved the exposition. We also thank the anonymous referee for providing technical feedback that helped clarify the proof.

References.

- [1] F. Cabello Sánchez and J.M.F. Castillo, *Banach space techniques underpinning a theory for nearly additive mappings*, *Dissertationes Mathematicae* (Rozprawy Matematyczne) **404** (2002), 73 pp.
- [2] U. Grenander, *Probabilities on algebraic structures*, Almqvist & Wiksell, and John Wiley & Sons Inc., Stockholm and New York, 1963.
- [3] P. Hitczenko and S.J. Montgomery-Smith, *Measuring the magnitude of sums of independent random variables*, *Annals of Probability* **29** (2001), no. 1, 447–466.
- [4] J. Hoffmann-Jørgensen, *Sums of independent Banach space valued random variables*, *Studia Mathematica* **52** (1974), no. 2, 159–186.
- [5] W.B. Johnson and G. Schechtman, *Sums of independent random variables in rearrangement invariant function spaces*, *Annals of Probability* **17** (1989), 789–808.
- [6] J.-P. Kahane, *Some random series of functions*, Cambridge Studies in Advanced Mathematics **5**, Cambridge University Press, London-New York, 1985.
- [7] A. Khare and B. Rajaratnam, *Differential calculus on the space of countable labelled graphs*, preprint (arXiv:1410.6214), 2014.
- [8] A. Khare and B. Rajaratnam, *Integration and measures on the space of countable labelled graphs*, preprint (arXiv:1506.01439), 2015.
- [9] A. Khare and B. Rajaratnam, *Probability inequalities and tail estimates for metric semigroups*, preprint (arXiv:1506.02605), 2015.
- [10] A. Khare and B. Rajaratnam, *The Khinchin–Kahane inequality and Banach space embeddings for metric groups*, preprint (arXiv:1610.03037), 2016.
- [11] M.J. Klass and K. Nowicki, *An improvement of Hoffmann-Jørgensen’s inequality*, *Annals of Probability* **28** (2000), no. 2, 851–862.
- [12] V.L. Klee Jr., *Invariant metrics in groups (solution of a problem of Banach)*, *Proceedings of the American Mathematical Society* **3** (1952), no. 3, 484–487.
- [13] M. Ledoux and M. Talagrand, *Probability in Banach Spaces (Isoperimetry and Processes)*, *Ergebnisse der Mathematik und ihrer Grenzgebiete*, Springer-Verlag, Berlin-New York, 1991.
- [14] L. Lovász, *Large Networks and Graph Limits*, volume 60 of *Colloquium Publications*, American Mathematical Society, Providence, 2012.

- [15] W. Rudin, *Fourier analysis on groups*, Interscience, John Wiley & Sons, New York-London, 1962.
- [16] S. Sternberg, *Lectures on Differential Geometry*, Prentice-Hall Mathematics Series, Prentice-Hall, Englewood Cliffs, 1965.

390 SERRA MALL, STANFORD, CA 94305^{*} AND ONE SHIELDS AVENUE, DAVIS, CA 95616[†]